



# Psalm 21: kroningslied

zondag 26 mei 2013  
Zoetermeer

# Psalm 20 & 21

opschrift **Psalm 20:**

*bede* om overwinning van de koning

Hij geve u naar uw hart,  
en doe al uw plannen in vervulling gaan.  
(20:5)

opschrift **Psalm 21:**

*danklied* na de overwinning

Zijn hartewens hebt Gij hem  
geschonken...  
(21:3)

<sup>1</sup> .... Een psalm van David.

*"Voor de koorleider"*  
> hoort bij vorige psalm  
> zie slot Habakuk 3

# Psalm 21

<sup>2</sup> HERE, over uw macht  
verheugt zich de koning,  
hoezeer juicht hij over uw heil.

lett. "in Uw kracht" > boaz

יְהוָה	בְּעֹזְךָ	יִשְׂמַח	מֶלֶךְ -
Yahweh	in-strength-of-you	he-is-rejoicing	king
HERE	over-uw-macht	verheugt-zich	de-koning

# Psalm 21

2 HERE, over uw macht  
verheugt zich de koning,  
hoezeer juicht hij over uw heil.

*lett. in uw redding (=jesjoea!)*

וּבִישׁוּעַתְּךָ

and-in-salvation-of-you  
over-uw-heil

מַה - יִגִּיל

what ! he-is-exulting  
hoe hij-juicht

מְאֹד

exceedingly  
zeer

ישוע

# Psalm 21

<sup>3</sup> Zijn hartewens hebt Gij hem geschonken,  
de begeerte van zijn lippen  
hebt Gij niet geweigerd. sela

# Psalm 21

<sup>3</sup> Zijn hartewens hebt Gij hem geschonken,  
de begeerte van zijn lippen  
hebt Gij niet geweigerd. sela

*Sela... rustteken*

*Sela > Petra?*



<sup>4</sup> Want Gij treedt hem tegemoet  
met rijke zegeningen.

Gij zet een kroon van fijn goud op zijn hoofd.





<sup>5</sup> Leven vroeg hij van U;  
Gij geeft het hem,  
lengte van dagen voor altoos en immer.

*lett. voor de aeon en verder*

עוֹלָם

eon

voor-altoos

וְעַד

and-futurity

en-immer



<sup>10</sup> want Gij geeft mijn ziel  
niet prijs aan het dodenrijk,  
noch laat Gij uw gunstgenoot verderf zien.  
<sup>11</sup> Gij maakt mij het pad des levens bekend;  
overvloed van vreugde  
is bij uw aangezicht,  
liefelijkheid is in uw rechterhand,  
voor eeuwig.

*-Psalm 16-*



<sup>6</sup> Groot is zijn eer door uw heil,  
majesteit en luister hebt Gij hem toebedeeld;

*lett. groot is zijn heerlijkheid  
in redding (jesoea!) van U!*

גָּדוֹל

great

is-groot

כְּבוֹדוֹ

glory-of-him

zijn-eer

בִּישׁוּעָתְךָ

in-salvation-of-you

door-uw-heil

# Psalm 21

<sup>6</sup> Groot is zijn eer door uw heil,  
majesteit en luister hebt Gij hem toebedeeld;

<sup>7</sup> Gij hebt hem voor een korte tijd  
beneden de engelen gesteld,  
met **heerlijkheid** en **eer**  
hebt Gij hem **gekroond**,  
<sup>8</sup> alle dingen hebt Gij  
onder zijn voeten onderworpen.

*-Hebreeën 2 / Psalm 8 (van David!)-*

7 want Gij maakt hem rijk gezegend  
voor immer.

Gij overstelpt hem  
met blijdschap voor uw aangezicht.

**8** Want de koning vertrouwt op de HERE  
en door de goedertierenheid  
des Allerhoogsten wankelt hij niet.

<sup>8</sup> Want de koning vertrouwt op de HERE  
en door (=in) de goedertierenheid  
des Allerhoogsten wankelt hij niet.

8 Want de koning vertrouwt op de HERE  
en door de goedertierenheid  
des Allerhoogsten wankelt hij niet.

עֲלִיּוֹן

supreme-one

des-Allerhoogsten

= titel van God  
i.v.m. triomf over zijn vijanden



<sup>9</sup> Uw hand zal al uw vijanden vinden,  
uw rechterhand zal uw haters vinden.

de koning?  
JAHWEH?

Uw = JAHWEH  
rechterhand = de koning

<sup>8</sup> Vraag Mij en Ik zal volken geven  
tot uw erfdeel,  
de einden der aarde tot uw bezit.

<sup>9</sup> Gij zult hen verpletteren  
met een ijzeren knots,  
hen stukslaan als pottenbakkerswerk.

*-Psalm 2-*

# Psalm 21

<sup>10</sup> Gij zult hen maken als een vurige oven  
ten tijde dat Gij verschijnt, o HERE.

In zijn toorn zal Hij hen verslinden,  
en het vuur zal hen verteren;

*zoals in de dagen  
van Sodom en Gomorra  
Mal.4:1; Mat.25:41; 2Thes.1:8*



# Psalm 21

*10* Gij zult hen maken als een vurige oven  
ten tijde dat Gij verschijnt, o HERE.  
In zijn toorn zal Hij hen verblinden,  
en het vuur zal hen verteren;

*"de dag van zijn toorn"*

*11* hun kroost zult Gij van de aarde verdelgen  
en hun nageslacht uit de mensenkinderen.

<sup>12</sup> Als zij onheil over u willen brengen,  
boze plannen beramen,  
vermogen zij niets.

<sup>5</sup> Zij\* zeggen:  
Komt, laten wij hen als volk verdelgen,  
zodat aan de naam van Israel  
niet meer wordt gedacht.

*-Psalm 83-*

# Psalm 21

<sup>13</sup> Ja, Gij zult hen de rug doen keren,  
met de pees van uw boog  
legt Gij aan op hun gelaat.

# Psalm 21

<sup>14</sup> Verhef U, o HERE, in uw kracht,  
wij willen uw sterkte met psalmen bezingen.

lett.  
weest verheven



# Psalm 21

14 Verhef U, o HERE, in uw kracht,  
wij willen uw sterkte met psalmen bezingen.

*lett. "in Uw kracht" > boaz  
zoals in vers 2  
opstandingskracht!!*

# Psalm 21

*14* Verhef U, o HERE, in uw kracht,  
wij willen uw sterkte met psalmen bezingen.

# Psalm 21

*14* (...)

**Voor de koorleider.**

Op de wijze van:

De hinde van de dageraad.

# Psalm 21

14 (...)

Voor de koorleider.

Op de wijze van:

De hinde van de dageraad.

- > *Paasmorgen: "morgenlicht breekt aan"*
- > *de Zon der gerechtigheid komt op*

